

English

Coronavirus (COVID-19): Treatments

Getting your coronavirus (COVID-19) vaccination is still the best way to protect yourself from the virus.

There are additional treatment options for selected groups of people with coronavirus who are thought to be at greater risk. These treatments need to be given soon after you get a positive coronavirus test result to be most effective.

These additional coronavirus treatments are available to the following groups of people:

- those thought to be at high risk and with a clinical condition that's been prioritised for treatment
- those taking part in a registered clinical trial of antiviral and other therapies for coronavirus

Polish

Koronawirus (COVID-19): Metody leczenia

Szczepionka przeciwko koronawirusowi (COVID-19) jest nadal najlepszą metodą ochrony przed zakażeniem tym wirusem.

Istnieją dodatkowe możliwości leczenia przeznaczone dla wybranych grup osób zakażonych koronawirusem, zaliczanych do bardziej zagrożonych. Aby leczenie było jak najbardziej skuteczne, należy je zastosować wkrótce po uzyskaniu dodatniego wyniku testu na obecność koronawirusa.

Dodatkowe metody leczenia zakażenia koronawirusem są dostępne dla następujących grup osób:

- osoby z grupy wysokiego ryzyka i ze schorzeniami, które uznano za priorytetowe w leczeniu,

	<ul style="list-style-type: none"> osoby uczestniczące w zarejestrowanym badaniu klinicznym dotyczącym leków przeciwwirusowych lub innych metod leczenia zakażeń koronawirusem.
<p>Direct access to coronavirus treatments for patients with clinical conditions prioritised for treatment</p> <p>Adults and children (aged 12 or over) who have all 3 of the following are eligible to be assessed for treatment:</p> <ul style="list-style-type: none"> symptoms of coronavirus that started in the last 5 days with no signs of clinical recovery are a member of one of the patient groups considered at high risk from coronavirus with a clinical condition prioritised for treatment coronavirus is confirmed by either a positive lateral flow device (LFD) test or PCR test <p>Your LFD test is not complete until you report your result, either online or by phone, and receive a result confirmation notification.</p>	<p>Bezpośredni dostęp do leczenia zakażeń koronawirusem dla pacjentów ze schorzeniami, które uznano za priorytetowe w leczeniu</p> <p>Do oceny pod kątem leczenia kwalifikują się osoby dorosłe i dzieci (w wieku 12 lat lub starsze), które spełniają trzy spośród poniższych warunków:</p> <ul style="list-style-type: none"> objawy zakażenia koronawirusem, które pojawiły się w ciągu ostatnich 5 dni, bez oznak poprawy stanu klinicznego, należą do jednej z grup pacjentów uznanych za grupy wysokiego ryzyka zakażenia koronawirusem, a ich stan kliniczny jest priorytetowy pod względem leczenia, zakażenie koronawirusem zostało potwierdzone dodatnim wynikiem testu płytkowego (LFD) lub testu PCR. <p>Przeprowadzenie testu płytkowego uznaje się za zakończone dopiero wtedy, gdy zgłosisz swój wynik przez Internet lub telefonicznie i otrzymasz powiadomienie o potwierdzeniu wyniku.</p>
<p>Adults 18 years or older considered at high risk from coronavirus and to be prioritised for</p>	<p>Osoby dorosłe w wieku 18 lat i starsze uważane za grupy wysokiego ryzyka zakażenia</p>

<p>treatment</p> <p>The following patient groups were determined by a group of clinical experts using the best available evidence on outcomes in coronavirus infection. More detailed information can be found in the published report of the independent advisory group.</p>	<p>koronawirusem, objęte priorytetem w leczeniu</p> <p>Niżej wymienione grupy pacjentów zostały wskazane przez grupę ekspertów klinicznych na podstawie najlepszych dostępnych dowodów naukowych dotyczących wyników leczenia zakażeń koronawirusem. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć w opublikowanym raporcie niezależnej grupy doradczej.</p>
<p>Down's syndrome and other genetic disorders</p> <p>Down's syndrome or other chromosomal disorders known to affect the immune system</p>	<p>Zespół Downa i inne zaburzenia genetyczne</p> <p>Osoby z zespołem Downa lub innymi zaburzeniami chromosomalnymi, które mają negatywny wpływ na układ odpornościowy.</p>
<p>Solid cancer</p> <ul style="list-style-type: none"> • metastatic or locally advanced inoperable cancer • lung cancer (at any stage) • people who have received chemotherapy, PI3K inhibitors or radiotherapy within the last 12 months • people who have had cancer resected within the last 12 months and are receiving no follow-up chemotherapy or radiotherapy (with the exception of people with basal cell carcinomas who have undergone local excision or topical treatment) 	<p>Guzy lite</p> <ul style="list-style-type: none"> • nowotwory z przerzutami lub miejscowo zaawansowane nowotwory nieoperacyjne • rak płuc (w każdym stadium) • osoby, które w ciągu ostatnich 12 miesięcy były leczone chemioterapią, inhibitorami PI3K lub radioterapią • osoby, u których w ciągu ostatnich 12 miesięcy przeprowadzono resekcję nowotworu i nie zastosowano potem chemioterapii lub radioterapii (z wyjątkiem osób z rakiem podstawnokomórkowym, u których przeprowadzono wycięcie zmian miejscowych lub zastosowano leczenie

	miejscowe)
<p>Haematological (blood) diseases and stem cell transplant recipients</p> <ul style="list-style-type: none"> • sickle cell disease • allogeneic haematopoietic stem cell transplant (HSCT) recipients in the last 12 months or active graft vs host disease (GVHD) regardless of time from transplant (including HSCT for non-malignant diseases) • autologous HSCT recipients in the last 12 months (including HSCT for non-malignant diseases) • individuals with haematological malignancies who have received chimaeric antigen receptor (CAR)-T cell therapy in the last 24 months, or radiotherapy in the last 12 months • individuals with haematological malignancies receiving systemic anti-cancer treatment (SACT) within the last 12 months <p>All people who are diagnosed with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • myeloma (excluding monoclonal gammopathy of undetermined significance (MGUS)) • AL amyloidosis • chronic B-cell lymphoproliferative disorders (e.g. chronic lymphocytic leukaemia, follicular lymphoma) 	<p>Choroby hematologiczne (choroby krwi) i biorcy przeszczepów komórek macierzystych</p> <ul style="list-style-type: none"> • anemia sierpowatokrwinkowa (anemia sierpowata) • biorcy allogenicznego przeszczepu macierzystych komórek krwiotwórczych (HSCT) przeprowadzonego w ciągu ostatnich 12 miesięcy lub aktywna choroba przeszczep przeciwko gospodarzowi (GVHD), niezależnie od czasu, który upłynął od przeszczepu (w tym HSCT z powodu schorzeń niezłośliwych) • biorcy autologicznego przeszczepu macierzystych komórek krwiotwórczych (HSCT) przeprowadzonego w ciągu ostatnich 12 miesięcy (w tym HSCT z powodu schorzeń niezłośliwych) • osoby ze złośliwymi nowotworami układu krwiotwórczego, u których w ciągu ostatnich 24 miesięcy zastosowano terapię komórkami T z chimerycznym receptorem antygenowym (CAR) lub radioterapię w ciągu ostatnich 12 miesięcy • osoby ze złośliwymi nowotworami układu krwiotwórczego, które otrzymywały ogólnoustrojową terapię przeciwnowotworową (SACT) w ciągu ostatnich 12 miesięcy <p>Wszystkie osoby, u których rozpoznano następujące schorzenia:</p>

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • myelodysplastic syndrome (MDS) • chronic myelomonocytic leukaemia (CMML) • myelofibrosis • people with thalassaemia or rare inherited anaemia with either severe cardiac iron overload or severe to moderate iron overload with an additional co-morbidity of concern (for example, diabetes, chronic liver disease or severe hepatic iron load on MRI) and where agreed by the haematology consultant responsible for the management of the patient's haematological condition • individuals with non-malignant haematological disorder (e.g. aplastic anaemia or paroxysmal nocturnal haemoglobinuria) receiving B-cell depleting systemic treatment (e.g. anti-CD20, anti thymocyte globulin [ATG] and alemtuzumab) within the last 12 months | <ul style="list-style-type: none"> • szpiczak (z wyjątkiem gammopatii monoklonalnej o nieokreślonym znaczeniu (ang. monoclonal gammopathy of undetermined significance, MGUS)) • amyloidoza pierwotna (AL) • przewlekłe choroby limfoproliferacyjne z komórek B (np. przewlekła białaczka limfocytowa, chłoniak grudkowy) • zespół mielodysplastyczny (MDS) • przewlekła białaczka mielomonocytowa (CMML) • mielofibroza • osoby z talasemią lub rzadką dziedziczną niedokrwistością z ciężkim przeładowaniem serca żelazem lub ciężkim do umiarkowanego przeładowaniem żelazem z dodatkową istotną chorobą współistniejącą (np. cukrzycą, przewlekłą chorobą wątroby lub znacznym obciążeniem wątroby żelazem stwierdzonym w badaniu MRI) oraz w przypadkach wskazanych przez konsultanta ds. hematologii odpowiedzialnego za postępowanie z chorobą hematologiczną pacjenta • osoby z niezłóśliwymi chorobami układu krwiotwórczego (np. z niedokrwistością aplastyczną lub napadową nocną hemoglobinurią), które otrzymywały w ciągu ostatnich 12 miesięcy leczenie ogólnoustrojowe zubażające komórki B (np. anty-CD20, globulina antytymocytowa [ATG] i |
|--|--|

	alemtuzumab)
<p>Renal (kidney) disease</p> <ul style="list-style-type: none"> • renal transplant recipients (including those with failed transplants within the past 12 months), particularly those who have: <ul style="list-style-type: none"> ○ received B cell depleting therapy within the past 12 months (including alemtuzumab, rituximab [anti-CD20], anti-thymocyte globulin) ○ an additional substantial risk factor which would in isolation make them eligible for nMABs or oral antivirals ○ not been vaccinated prior to transplantation • non-transplant patients who have received a comparable level of immunosuppression • people with chronic kidney stage (CKD) 4 or 5 (an eGFR less than 30 ml/min/1.73m²) without immunosuppression 	<p>Choroba nerek</p> <ul style="list-style-type: none"> • biorcy przeszczepu nerki (w tym osoby, u których w ciągu ostatnich 12 miesięcy doszło do odrzucenia przeszczepu), zwłaszcza ci, którzy: <ul style="list-style-type: none"> ○ w ciągu ostatnich 12 miesięcy otrzymywali leczenie zubażające komórki B (w tym m.in. alemtuzumab, rytuksymab [anty-CD20], globulinę antytymocytową) ○ mają dodatkowy istotny czynnik ryzyka, który sam w sobie kwalifikowałby ich do leczenia neutralizującymi przeciwciałami monoklonalnymi (nMAB) lub doustnymi lekami przeciwwirusowymi ○ nie byli szczepieni przed przeszczepem • pacjenci, u których nie przeprowadzono przeszczepu, ale uzyskano porównywalny poziom immunosupresji • osoby z przewlekłą chorobą nerek (CKD) w stadium 4 lub 5 (eGFR poniżej 30 ml/min/1,73 m²) bez immunosupresji
<p>Liver disease</p> <ul style="list-style-type: none"> • people with cirrhosis Child's-Pugh class A, B or C • people with a liver transplant • people with liver disease on immune suppressive therapy 	<p>Choroba wątroby</p> <ul style="list-style-type: none"> • osoby z marskością wątroby klasy A, B i C wg skali Childa-Pugha • osoby po przeszczepie wątroby

(including patients with and without cirrhosis)	<ul style="list-style-type: none"> osoby z chorobami wątroby stosujące leczenie immunosupresyjne (w tym pacjenci z marskością i bez)
<p>Immune-mediated inflammatory disorders (IMID)</p> <ul style="list-style-type: none"> people who have received a B cell depleting therapy (anti-CD20 drug for example rituximab, ocrelizumab, ofatumab, obinutuzumab) in the last 12 months people who have been treated with cyclophosphamide (IV or oral), biologic medicines or small molecule JAK-inhibitors (except anti-CD20 depleting monoclonal antibodies) in the last 6 months people who have been treated with corticosteroids (equivalent to greater than 10mg per day of prednisolone) in the last 28 days people who are on current treatment with mycophenolate mofetil, oral tacrolimus, azathioprine/mercaptopurine (for major organ involvement such as kidney, liver and/or interstitial lung disease), methotrexate (for interstitial lung disease) and/or ciclosporin people who exhibit at least one of: (a) uncontrolled or clinically active disease (that is required recent increase in dose or initiation of new immunosuppressive drug or IM steroid injection or course of oral steroids within the 3 months prior to positive PCR); and/or (b) major organ 	<p>Choroby zapalne o podłożu immunologicznym (IMID)</p> <ul style="list-style-type: none"> osoby, które w ciągu ostatnich 12 miesięcy były leczone metodą zubożającą komórki B (przeciwciała monoklonalne anti-CD20, np. rytuksymab, okrelizumab, ofatumumab, obinutuzumab) osoby, które w ciągu ostatnich 6 miesięcy były leczone cyklofosfamidem (dożylnie lub doustnie), lekami biologicznymi lub małowcząsteczkowymi inhibitorami kinazy janusowej (JAK) (z wyjątkiem zubożających przeciwciał monoklonalnych anti-CD20) osoby, które w ciągu ostatnich 28 dni były leczone kortykosteroidami (w dawce odpowiadającej 10 mg prednizolonu na dobę lub większej) osoby, które są obecnie leczone mykofenolanem mofetylu, takrolimusem w postaci doustnej, azatiopryną/merkaptopuryną (w przypadku zajęcia dużych narządów, takich jak nerki, wątroba i/lub śródmiąższowej choroby płuc), metotreksatem (w przypadku śródmiąższowej choroby płuc) i/lub cyklosporyną osoby z co najmniej jednym z następujących schorzeń: (a) choroba niekontrolowana lub aktywna klinicznie (która

<p>involvement such as significant kidney, liver or lung inflammation or significantly impaired renal, liver and/or lung function</p>	<p>wymagała niedawno zwiększenia dawki lub wprowadzenia nowego leku immunosupresyjnego albo domięśniowego podawania steroidów lub cyklu leczenia steroidami w postaci doustnej w ciągu 3 miesięcy przed uzyskaniem dodatniego wyniku PCR); i/lub (b) zajęcie dużych narządów, takie jak poważne zapalenie nerek, wątroby lub płuc lub znacznie upośledzona czynność nerek, wątroby i/lub płuc)</p>
<p>Immune deficiencies</p> <ul style="list-style-type: none"> • common variable immunodeficiency (CVID) • undefined primary antibody deficiency on immunoglobulin (or eligible for Ig) • hyper-IgM syndromes • Good's syndrome (thymoma plus B-cell deficiency) • severe Combined Immunodeficiency (SCID) • autoimmune polyglandular syndromes/autoimmune polyendocrinopathy, candidiasis, ectodermal dystrophy (APECED syndrome) • primary immunodeficiency associated with impaired type I interferon signalling • x-linked agammaglobulinaemia (and other primary agammaglobulinaemias) • any person with a secondary immunodeficiency receiving or 	<p>Niedobory odporności</p> <ul style="list-style-type: none"> • pospolity zmienny niedobór odporności (CVID) • nieokreślony pierwotny niedobór przeciwciał leczony immunoglobuliną (lub kwalifikujący się do leczenia Ig) • zespoły niedoborów odporności z nadprodukcją IgM • zespół Gooda (grasiczak z niedoborem komórek B) • ciężki skojarzony niedobór odporności (SCID) • autoimmunologiczne zespoły wielogruzołowe/poliendokrynopatia autoimmunologiczna, kandydoza, dystrofia ektodermalna (zespół APECED) • pierwotny niedobór odporności związany z zaburzeniem sygnalizacji interferonu typu I • agammaglobulinemia sprzężona z chromosomem X (i inne pierwotne agammaglobulinemie) • każda osoba z wtórnym niedoborem odporności

<p>eligible for, immunoglobulin replacement therapy</p>	<p>otrzymująca substytucyjne leczenie immunoglobulinami lub kwalifikująca się do takiego leczenia</p>
<p>HIV/AIDS</p> <ul style="list-style-type: none"> • people with high levels of immune suppression, have uncontrolled/untreated HIV (high viral load) or present acutely with an AIDS defining diagnosis • people on treatment for HIV with CD4 <350 cells/mm³ and stable on HIV treatment or CD4>350 cells/mm³ and additional risk factors (e.g. age, diabetes, obesity, cardiovascular, liver or renal disease, homeless, those with alcohol-dependence) 	<p>HIV/AIDS</p> <ul style="list-style-type: none"> • osoby z wysokim poziomem immunosupresji, z niekontrolowanym/nieleczonym zakażeniem HIV (wysoka wiremia) lub w stanie ostrym z rozpoznaniem choroby wskaźnikowej AIDS • osoby leczone z powodu HIV, u których poziom CD4 <350 komórek/mm³, oraz osoby ustabilizowane w leczeniu HIV lub posiadające poziom CD4>350 komórek/mm³ i dodatkowe czynniki ryzyka (np. wiek, cukrzyca, otyłość, choroby układu krążenia, wątroby lub nerek, bezdomność, uzależnienie od alkoholu)
<p>Solid organ transplant recipients</p> <p>All recipients of solid organ transplants not otherwise specified above</p>	<p>Biorcy przeszczepów narządów litych</p> <p>Wszyscy biorcy przeszczepów narządów litych, którzy nie zostali wymienieni powyżej</p>
<p>Rare neurological conditions</p> <ul style="list-style-type: none"> • multiple sclerosis • motor neurone disease • myasthenia gravis 	<p>Rzadkie choroby neurologiczne</p> <ul style="list-style-type: none"> • stwardnienie rozsiane • choroby neuronu ruchowego • miastenia

<ul style="list-style-type: none"> Huntington's disease 	<ul style="list-style-type: none"> choroba Huntingtona
<p>Young people aged 12 to 17 considered at high risk from coronavirus and to be prioritised for treatment</p> <p>Coronavirus is much less likely to progress to severe disease in people aged 12 to 17, even in those who might be viewed as at increased risk. Only those 12 to 17 year olds assessed as at exceptionally high risk will be offered an infusion of a monoclonal antibody treatment. The oral antiviral treatments are only authorised for use in adults aged over 18 years.</p> <p>The decision to treat will normally be made by a multi-disciplinary team after carefully weighing the risks and benefits. They'll take into consideration the recommendations from the independent advisory group.</p>	<p>Młodzież w wieku 12–17 lat uważana za grupę wysokiego ryzyka zakażenia koronawirusem, objęta priorytetem w leczeniu</p> <p>U osób w wieku od 12 do 17 lat prawdopodobieństwo rozwoju ciężkiej choroby w wyniku zakażenia koronawirusem jest znacznie mniejsze, nawet u tych, które można zaliczyć do grupy podwyższonego ryzyka. Jedynie osobom w wieku od 12 do 17 lat, u których ryzyko zachorowania zostanie ocenione jako wyjątkowo wysokie, zostanie zaproponowane leczenie przeciwciałami monoklonalnymi we wlewie. Doustne leki przeciwwirusowe są dopuszczone do stosowania wyłącznie u osób dorosłych powyżej 18. roku życia.</p> <p>Decyzję o leczeniu zazwyczaj podejmuje multidyscyplinarny zespół specjalistów po dokładnym rozważeniu ryzyka i korzyści. Członkowie zespołu wezmą pod uwagę zalecenia niezależnej grupy doradczej.</p>
<p>Accessing testing</p> <p>If you have a health condition which means you may be eligible for new coronavirus treatments, you should keep a pack of lateral flow tests at home. Only use them if you develop symptoms. You can</p>	<p>Dostęp do testów</p> <p>Jeśli cierpisz na schorzenie, które uprawnia cię do skorzystania z nowych metod leczenia koronawirusa, powinieneś/powinnaś mieć w domu pakiet testów antygenowych. Skorzystaj z nich, gdy wystąpią u ciebie objawy. Możesz zamówić bezpłatny pakiet z</p>

<p>order a free pack for home delivery online or by phoning 119.</p> <p>Testing is still free of charge if you have a health condition which means you may be eligible for new coronavirus treatments.</p>	<p>dostawą do domu przez Internet lub dzwoniąc pod numer 119.</p> <p>Jeśli cierpisz na schorzenie, które uprawnia cię do skorzystania z nowych metod leczenia koronawirusa, jesteś nadal uprawniony(-a) do korzystania z bezpłatnych testów.</p>
<p>Positive LFD result</p> <p>If your LFD test is positive and you're eligible for treatment you need to do 3 things:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Contact your NHS health board on the number on this page. They'll assess your suitability for treatment. 2. Phone 119 and request 2 PCR kits. Tell the call handler that you live in Scotland and are eligible for treatment. You should do this as soon as possible after your positive result. Two tests will arrive within 24 to 48 hours. You should take one of these tests as soon as it arrives and the other 5 days after your treatment begins. You cannot order these tests online. 3. Follow stay at home advice. 	<p>Dodatni wynik testu antygenowego (LFD)</p> <p>Jeśli wynik testu antygenowego (LFD) jest dodatni i kwalifikujesz się do leczenia, musisz wykonać 3 czynności:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skontaktuj się z lokalną komisją ds. zdrowia przy NHS pod numerem podanym na tej stronie. Komisja oceni, czy kwalifikujesz się do leczenia. 2. Zadzwoń pod numer 119 i poproś o 2 zestawy testów PCR. Powiedz konsultantowi, że mieszkasz w Szkocji i kwalifikujesz się do leczenia. Należy to zrobić jak najszybciej po uzyskaniu dodatniego wyniku testu. Oba testy zostaną do Ciebie dostarczone w ciągu 24–48 godzin. Jeden z testów należy wykonać zaraz po otrzymaniu, zaś drugi 5 dni po rozpoczęciu leczenia. Testów tych nie można zamówić przez Internet. 3. Przestrzegaj zaleceń dotyczących pozostania w domu.
<p>Negative LFD result</p>	<p>Ujemny wynik testu antygenowego (LFD)</p>

<p>If your LFD test is negative, but you still have symptoms, you should take another LFD test on each of the next 2 days (3 tests in total over 3 days). If either of these tests is positive, follow the steps for a positive LFD test.</p>	<p>Jeśli wynik testu antygenowego jest ujemny, ale nadal masz objawy, wykonaj kolejny test antygenowy w ciągu kolejnych 2 dni (łącznie 3 testy w ciągu 3 dni). Jeśli wynik któregoś z tych testów będzie dodatni, wykonaj czynności opisane dla dodatniego wyniku testu antygenowego (LFD).</p>
<p>PCR tests</p> <p>There is no need to take a PCR test to start receiving treatment. However, taking a PCR test before and after you have your treatment for coronavirus helps provide extra information about any changes to the virus and how well the treatments are working.</p> <p>The first test should be taken as soon as it arrives, if possible this should be before you take the first dose of your treatment. You should not delay treatment to wait for the PCR tests to arrive or wait for the result. If it hasn't arrived when you get your treatment, just take it as soon as you can.</p> <p>Take the second test on day 5 of your treatment, whether you have finished treatment or not, and regardless of when you took the first test.</p>	<p>Testy PCR</p> <p>Nie ma potrzeby wykonywania testu PCR, aby móc rozpocząć leczenie. Jednak wykonanie testu PCR przed rozpoczęciem leczenia zakażenia koronawirusem i po jego zakończeniu pomaga uzyskać dodatkowe informacje o wszelkich zmianach zachodzących w budowie wirusa oraz o skuteczności zastosowanego leczenia.</p> <p>Pierwszy test należy wykonać zaraz po jego otrzymaniu – w miarę możliwości jeszcze przed przyjęciem pierwszej dawki leku. Nie należy opóźniać leczenia z powodu oczekiwania na dostarczenie testów PCR lub ich wynik. Jeżeli testy nie dotrą do czasu rozpoczęcia leczenia, należy przyjąć lek możliwie jak najszybciej.</p> <p>Drugi test należy wykonać w 5. dniu leczenia, bez względu na to, czy leczenie zostało już zakończone, czy jeszcze trwa, oraz bez względu na termin wykonania pierwszego testu.</p>
<p>Accessing treatment</p>	<p>Dostęp do leczenia</p>

The table below provides a phone number for each NHS health board that you can contact if you meet the eligibility criteria. You should contact your health board where you live.

If you test positive while you're away from home (for example on holiday) in any other part of Scotland or the UK, you should still contact your home health board where you permanently live. This is because your home health board in Scotland will have access to more information about you to support any requirements to confirm your eligibility. They'll then help you to access the closest treatment service to where you are temporarily staying.

The phone lines will be open 7 days a week including public holidays. You may reach an answering machine and be asked to leave a message as some areas are operating a call back service.

After contacting the number you'll be assessed for your suitability for treatment.

If eligible, you'll be asked about the medicines that you're currently taking. This is for safety reasons as some medicines can cause serious side effects when taken together. Please have the list of medicines that you're taking handy when you call. This includes medicines prescribed by your GP practice or hospital, medicines prescribed privately outside of the NHS, and any medicines bought from a pharmacy or shop without a prescription.

W poniższej tabeli podano numery telefonów poszczególnych komisji ds. zdrowia przy NHS, z którymi możesz się skontaktować, jeżeli spełniasz kryteria uprawniające do leczenia. W tym celu należy skontaktować się z komisją ds. zdrowia w miejscu zamieszkania.

Jeśli uzyskasz dodatni wynik testu podczas pobytu poza miejscem zamieszkania (np. na wakacjach) w jakiegokolwiek innej części Szkocji lub Wielkiej Brytanii, należy mimo wszystko skontaktować się z komisją ds. zdrowia w miejscu stałego zamieszkania. Dzięki temu komisja ds. zdrowia w Szkocji będzie miała dostęp do większej ilości informacji o tobie, które pozwolą potwierdzić, że kwalifikujesz się do leczenia. Następnie komisja pomoże ci uzyskać dostęp do najbliższej placówki leczniczej w miejscu twojego pobytu tymczasowego.

Linie telefoniczne będą czynne przez 7 dni w tygodniu, w tym w dni wolne od pracy. W niektórych okręgach działa usługa oddzwania, dlatego możesz dodzwonić się do automatycznej sekretarki i zostać poproszony(-a) o pozostawienie wiadomości.

Po skontaktowaniu się z odpowiednim numerem telefonu zostaniesz oceniony(-a) pod kątem kwalifikowania się do leczenia.

Jeśli kwalifikujesz się do leczenia, zostaniesz zapytany(-a) o przyjmowane aktualnie leki. Jest to podyktowane względami bezpieczeństwa, ponieważ niektóre leki przyjmowane razem mogą

<p>Remember to also include herbal remedies and vitamin supplements you are taking, as well as medicines that come in patches, inhalers, suppositories, lozenges, gels, ointments, or creams.</p> <p>The NHS will advise which treatment, if any, is suitable for you. Your clinician may recommend an antiviral treatment to be taken orally. Alternatively, you might have to travel to a day clinic at a hospital to receive a treatment called a monoclonal antibody treatment. This is normally given by intravenous infusion (in your vein). You'll get instructions on where to get the treatment and how to get there and back safely.</p>	<p>powodować poważne działania niepożądane. Podczas rozmowy telefonicznej miej pod ręką listę przyjmowanych przez siebie leków. Dotyczy to leków przepisanych przez twojego GP lub szpital, leków przepisanych prywatnie poza NHS oraz wszelkich leków kupionych bez recepty w aptece lub sklepie.</p> <p>Pamiętaj, aby uwzględnić także przyjmowane przez siebie leki ziołowe i suplementy witaminowe, a także leki w postaci plastrów, inhalatorów, czopków, pastylek do ssania, żeli, maści lub kremów.</p> <p>NHS poinformuje cię, które ewentualnie leczenie będzie dla ciebie odpowiednie. Lekarz może zalecić ci doustne leki przeciwwirusowe. Konieczne może być udanie się na oddział dzienny w szpitalu w celu otrzymania leczenia przeciwciałami monoklonalnymi. Zazwyczaj podaje się je we wlewie dożylnym (do żyły). Otrzymasz instrukcje dotyczące miejsca leczenia oraz bezpiecznego dojazdu na miejsce i powrotu.</p>
<p>These numbers should not be used if you're seeking urgent medical advice or have a general health query.</p> <p>NHS Ayrshire & Arran - 01563 825 610</p> <p>NHS Borders - 01896 827 015</p> <p>NHS Dumfries & Galloway - 01387 241 959</p>	<p>Numery te nie służą do uzyskiwania pilnej porady lekarskiej ani do zadawania ogólnych pytań dotyczących zdrowia.</p> <p>NHS Ayrshire & Arran – 01563 825 610</p> <p>NHS Borders – 01896 827 015</p> <p>NHS Dumfries & Galloway – 01387 241 959</p>

<p>NHS Fife - 01592 729 799</p> <p>NHS Forth Valley - 01786 434 110</p> <p>NHS Grampian - 01224 553 555</p> <p>NHS Greater Glasgow & Clyde - 0800 121 7072</p> <p>NHS Highland - 0800 085 1558</p> <p>NHS Lanarkshire - 01355 585 145</p> <p>NHS Lothian - 0300 790 6769</p> <p>NHS Orkney - 01856 888 259</p> <p>NHS Shetland - 01595 743 393</p> <p>NHS Tayside (Open 9am-4pm: Mon-Fri and 9am-1pm: Sat-Sun) - 01382 919 477</p> <p>NHS Western Isles - 01851 601 151</p>	<p>NHS Fife – 01592 729 799</p> <p>NHS Forth Valley – 01786 434 110</p> <p>NHS Grampian – 01224 553 555</p> <p>NHS Greater Glasgow & Clyde – 0800 121 7072</p> <p>NHS Highland – 0800 085 1558</p> <p>NHS Lanarkshire – 01355 585 145</p> <p>NHS Lothian – 0300 790 6769</p> <p>NHS Orkney – 01856 888 259</p> <p>NHS Shetland – 01595 743 393</p> <p>NHS Tayside (czynne w godz. 9–16 od poniedziałku do piątku oraz w godz. 9–13 w soboty i niedziele) – 01382 919 477</p> <p>NHS Western Isles – 01851 601 151</p>
<p>PANORAMIC Research Study</p> <p>Coronavirus oral antiviral treatments are being evaluated through a study called PANORAMIC, run by the University of Oxford.</p> <p>People across Scotland took part in the first stage of the study which evaluated a medicine called molnupiravir. This stage of the</p>	<p>Badanie PANORAMIC</p> <p>Doustne leki przeciwwirusowe przeciwko koronawirusowi są oceniane w ramach badania PANORAMIC prowadzonego przez Uniwersytet Oksfordzki.</p> <p>W pierwszej fazie badania, w którym oceniano lek o nazwie</p>

<p>study has now closed.</p> <p>The second stage of the study will evaluate a medicine called Paxlovid. This stage is taking place through localised study sites. This is because the health professionals recruiting participants into the study need access to medical record data to see if the medicine is suitable for individuals before they can enter the study.</p> <p>There are no study sites open yet in Scotland. Work is underway to find out how this stage of the study could be offered in Scotland in the future.</p> <p>For more information about the study, visit the PANORAMIC trial website or contact mailto:communications@nrs.org.uk</p>	<p>molnupirawir, udział wzięły osoby z całej Szkocji. Ten etap badania został już zamknięty.</p> <p>W drugim etapie badania oceniany będzie lek o nazwie Paxlovid. Etap ten prowadzony jest w lokalnych ośrodkach badawczych. Wynika to z faktu, że pracownicy służby zdrowia rekrutujący uczestników do badania muszą mieć dostęp do danych z dokumentacji medycznej, aby móc sprawdzić przed włączeniem danej osoby do badania, czy lek będzie dla niej odpowiedni.</p> <p>W Szkocji nie otwarto jeszcze ośrodków badawczych. Trwają prace nad ustaleniem, w jaki sposób ten etap badania mógłby być w przyszłości realizowany w Szkocji.</p> <p>Dodatkowe informacje na temat badania można znaleźć na stronie internetowej badania PANORAMIC lub wyślij e-mail na adres: mailto:communications@nrs.org.uk</p>
<p>For more information about coronavirus (COVID-19) in Polish go to www.nhsinform.scot/translations/languages/polish/</p>	<p>Dodatkowe informacje na temat koronawirusa (COVID-19) w języku polskim można znaleźć pod adresem: www.nhsinform.scot/translations/languages/polish/</p>
<p>15 July 2022</p>	<p>15 lipca 2022 r.</p>